

Результаты проведенного исследования подтвердили известные данные о том, что в группе сложных существительных полное фразовое ударение получает в 100 % случаев первая основа. В группе сложных прилагательных с двумя равноправными словесными ударениями во всех рассмотренных случаях со 100 % вероятностью подтвердилась тенденция в большем просодическом выделении второй основы сложного прилагательного при его расположении в ядерной позиции во фразе и первой основы в предъядерной позиции. В таких группах слов, как фразовые глаголы, многосложные слова, слова со смысловыми приставками и сложные наречия наблюдается значительная вариативность в реализации словесного ударения во фразе, где наблюдается как акцентирование только слога с главным словесным ударением, так и обоих слогов – и с главным, и с второстепенным ударениями. Установление тенденций данного варьирования требует дальнейших исследований в этой области.

Т. Романович

СТРУКТУРНАЯ ВАРИАТИВНОСТЬ ЭЛЛИПТИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В УСТНОЙ ПЕРСИДСКОЙ РЕЧИ

Одним из наиболее распространенных явлений устной разговорной речи признан эллипсис, возникающий вследствие взаимосвязи и взаимообусловленности исходной и последующей коммуникативных единиц вопросно-ответного единства и позволяющий избежать дублирования информации. Он возникает лишь в результате действия закона языковой экономии и служит уменьшению рациональной избыточности в тексте. Критериям эллипсиса в диалогической речи служит опущение любых членов высказывания, смысловая интерпретация которых осуществляется непосредственно в связи с предтекстом, а исходным условием его существования в диалогической речи должно быть наличие специфического для этой формы общения взаимодействия между коммуникантами.

Анализ устной реализации эллиптических единиц в персидской диалогической речи свидетельствует о двойственном характере некоторых элементов эллиптического высказывания. Так, наличие в персидской грамматике разделительного и слитного местоимений допускает в устной речи опущение первого, но предполагает обязательное наличие второго, которое присоединяется к сказуемому:

- (تو) کجا هستی؟
- 'Где **ты** находишься?' - *to koja hasti?*
- در کلاس.
- 'В классе' - *dar kelas.*

تو (*to*) 'ты' – разделительное местоимение, которое может быть опущено в вопросе, а *ی* (*i*) (показатель 2-го лица ед. числа), прикрепленное к сказуемому в качестве окончания – слитное местоимение, сокращение которого в речи структурно-семантически невозможно.

В фонетической структуре вопросно-ответного единства главное ударение реализовано в специальных вопросах на вопросительном слове, которое зачастую произнесено ровно нисходящим тоном. В ответной реплике оно зафиксировано на слове, отвечающем на вопрос и отмечено высоким нисходящим терминальным тоном. Но если ответ состоит из изафетной (присоединительной) конструкции, образующей словосочетание, то реплика может быть произнесена восходяще-нисходящим тоном. В общем вопросе главное ударение зафиксировано на последнем слове, которое в персидском языке обычно является сказуемым. При односложном ответе на него зарегистрирован нисходящий тон, а в ответном словосочетании отмечается аналогичная просодическая структура ответа на специальный вопрос.

Таким образом, в диалогических единствах персидского языка в эллиптических односложных ответах на общие и специальные вопросы преобладает высокий или средний нисходящий терминальный тон, в многосложных словосочетаниях – восходяще-нисходящий тон.

Д. Селицкая

ОТКЛОНЕНИЯ ОТ ПРОИЗНОСИТЕЛЬНОЙ НОРМЫ В ПРОСОДИИ ЭКСПРЕССИВНЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В РЕЧИ БИЛИНГВОВ

Целью исследования было установление наиболее значимых отклонений просодической структуры экспрессивных высказываний в речи белорусских студентов, изучающих английский язык, от речи англичан. В качестве испытуемых выступили шесть студентов третьего курса факультета английского языка. Студенты прочли вслух 60 предложений на английском языке, содержащих одно экспрессивное слово. Аудитор, носитель английского языка, прослушал записи студентов и дал оценку степени экспрессивности и степени иностранного акцента. Аудитор-фонетист произвел просодическую разметку экспериментального материала. Затем мы сравнили просодию речи студентов с просодией тех же фраз, произнесенных носителями английского языка. Вначале мы проанализировали оценки аудитора-англичанина. Данные показывают, что степень экспрессивности интонации неносителей языка была оценена как высокая, от 52 % до 77 % случаев по разным дикторам. Речь носителей языка была оценена тем же аудитором как экспрессивная в 92–100 % случаев. Акцент большинства студентов был оценен как слабый (60–92 %) и умеренный. Наши данные не показали связь между степенью экспрессивности интонации и степенью иностранного акцента. Затем мы изучили выбор просодических средств экспрессивности в речи студентов и сравнили полученные результаты с речью носителей английского языка. Оказалось, что испытуемые студенты в среднем в два раза реже употребляли т.н. эмфатические тоны. Если в речи носителей языка эмфатические тоны встречались почти в каждой фразе, то у студентов – в каждой второй или